

EXTRAORDINARY



UITGEWONE

Handwritten signature/initials

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Handwritten signature/initials

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGEGEE OP GESAG

VOL. XCII.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 2nd JUNE, 1933.
KAAPSTAD, 2 JUNIE 1933.

PRYS 6d.

[No. 2118.]

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information.

H. D. J. BODENSTEIN,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
Cape Town.

No. 784.

2nd June, 1933.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 17 of 1933: South Africa Act Amendment Act, 1933.

PAGE

ii

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. D. J. BODENSTEIN,
Sekretaris van die Eerste Minister.

Kantoor van die Eerste Minister,
Kaapstad.

No. 784.

2 Junie 1933.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy. Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wet wat hiermee vir algemene informasie gepubliseer word:—

No. 17 van 1933: Wet tot Wysiging van die „Zuid-Afrika Wet”, 1933

BLADSY

iii

No. 17, 1933.]

ACT**To amend the South Africa Act, 1909.**

BE it enacted by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 14 of the
South Africa Act.

1. The following new sub-section is hereby added to section *fourteen* of the South Africa Act, 1909, the existing section becoming sub-section (1):

“(2) Whenever any Minister of State is from any cause whatever unable to perform any of the functions of his office, the Governor-General-in-Council may appoint any member of the Executive Council (whether he has or has not been appointed as a Minister of State, under sub-section (1)) to act in the said Minister's stead, either generally or in the performance of any particular function”.

Amendment of
section 53 of the
South Africa Act.

2. Section *fifty-three* of the South Africa Act, 1909, is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-paragraph at the end thereof:

“(4) any person who has been appointed or became a justice of the peace under section *two* of the Justices of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), and any justice of the peace appointed before the commencement of the said Act, who performs his functions as such by virtue of section *five* of that Act”.

Short title and
commencement.

3. This Act shall be known as the South Africa Act Amendment Act, 1933, and section *two* shall be deemed to have come into operation on the first day of August, 1914.

No. 17, 1933.]

WET

Tot wysiging van die „Zuid-Afrika Wet, 1909”.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg :—

1. Die volgende nuwe sub-artikel word hiermee aan artikel Wysiging van
5 veertien van die „Zuid-Afrika Wet, 1909” toegevoeg, waardeur artikel 14 van die
die bestaande artikel sub-artikel (1) word : „Zuid-Afrika Wet”
- „(2) Wanneer een Minister van Staat om welke reden
ook niet in staat is om zijn ambtswerkzaamheden te
verrichten, dan kan de Gouverneur-Generaal-in-Rade een
10 lid van de Uitvoerende Raad (hetzij hij al dan niet
krachtens sub-artikel (1) als Minister van Staat aangesteld
is) aanstellen om in de plaats van bedoelde Minister op
te treden, hetzij in het algemeen of ter verrichting van
bepaalde werkzaamheden”.
- 15 2. Artikel drie-en-veertig van die „Zuid-Afrika Wet, 1909” Wysiging van
word hiermee gewysig deur die volgende nuwe sub-paragraaf artikel 53 van die
aan die end toe te voeg : „Zuid-Afrika Wet.”
- „(4) iemand die krachtens artikel twee van de Wet op
20 Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914)
als vrederechter aangesteld of vrederechter geworden
is en een vóór het in werking treden van bedoelde Wet
aangestelde vrederechter die zijn werkzaamheden als
zodanig verricht krachtens artikel vijf van die Wet”.
3. Hierdie Wet heet die Wet tot Wysiging van die „Zuid- Kort titel en inwer-
25 Afrika Wet”, 1933 en artikel twee word geag op die eerste kingtreding.
dag van Augustus 1914 in werking te getree het.